

Benutzer-Information

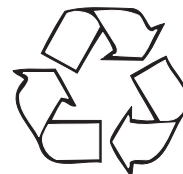
User information

DIN 8418 • ISO/IEC Guide 37 - 1983

Europa-Patent • DIN 75 302 • Australian Standard 1235-1991 •

Produktion/Production

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	02	03	04	05	06
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----



Fahrzeugtyp/Car model:

Peugeot 306
3türig/3doors

Baujahr/Model year:

1994–

Zulässige Dachlast, verteilt: 75 kg
Maximum load: 75 kg distributed



Wichtig!

- Vor Erstgebrauch lesen!
- Montage nach dieser Vorlage durchführen!
- Dokument aufbewahren!

Important!

- Read before use!
- Observe installation instructions!
- Retain this document!

Technischer Stand:

Latest State:

14/08/2002

S-Träger (vormontiert, inkl. Safety-Grip)

S-carrier (assembled, incl. Safety-Grip)

Tragrohr/Crossbar: 32x22x1,25 mm

vorne/front: 950 mm

Tragrohr/Crossbar: 32x22x2,0 mm

hinten/rear: 1040 mm

Nettogewicht/Net weight: 5,0 kg

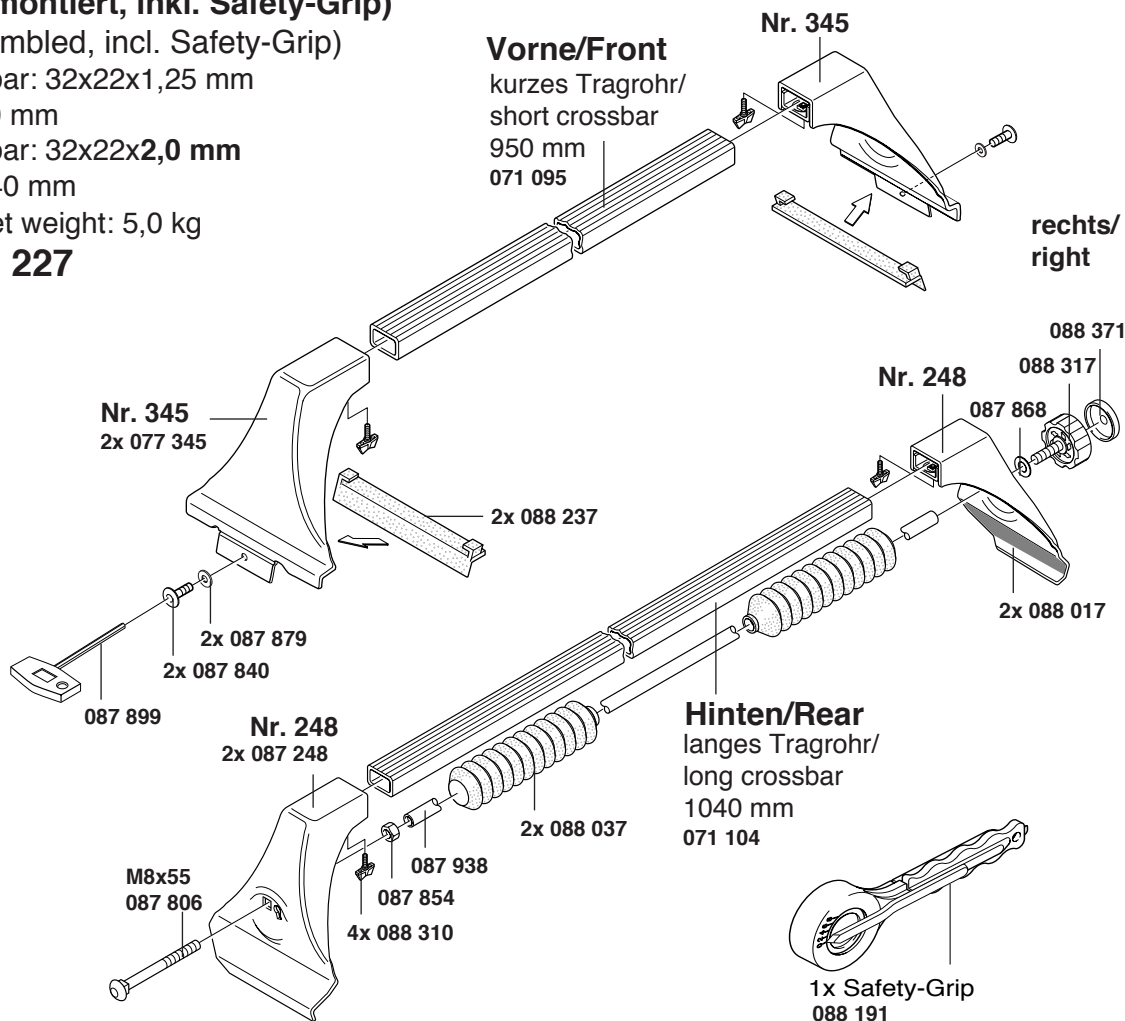
Art.-Nr.: 080 227

Vorne/Front

kurzes Tragrohr/
short crossbar
950 mm
071 095

Nr. 345

rechts/
right



links/
left

Hinten/Rear

langes Tragrohr/
long crossbar
1040 mm
071 104

1x Safety-Grip
088 191



Der Träger muß vor der Beladung unbedingt auf dem Fahrzeug fest angezogen werden!
The carrier has to be tightened absolutely to final state before each loading!

① **Montagebereiche beachten!**

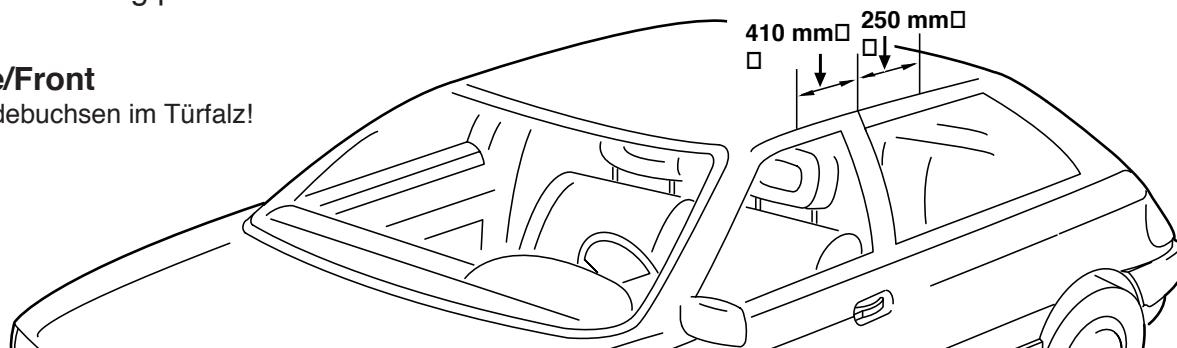
Check mounting positions!

Vorne/Front

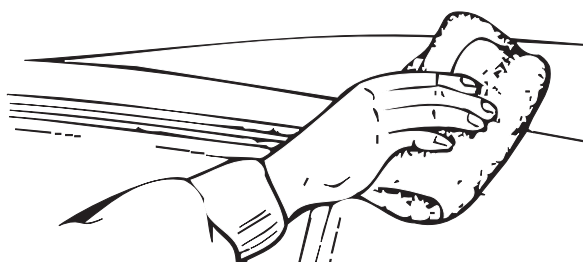
Gewindebuchsen im Türfalz!

vorne/front

hinten/rear



②

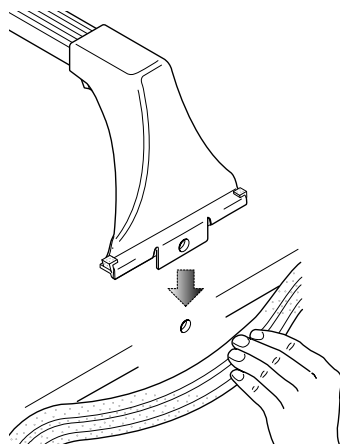


Reinigung des Daches und des Trägers wird vor jeder Verwendung empfohlen. (Lackschäden)

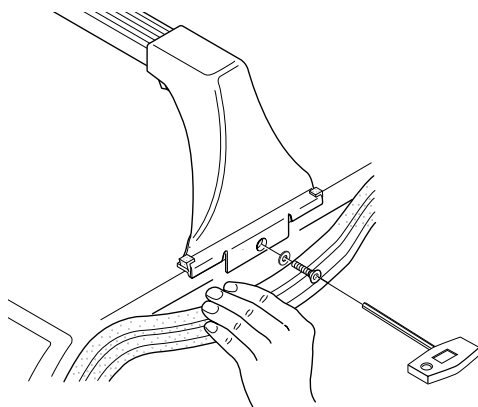
Cleaning of the roof and the carrier is recommended before each mounting.

③ **Vorne/Front**

Türen öffnen!
Schwarze Kleber durchstoßen!
Open the doors,
open the black label!



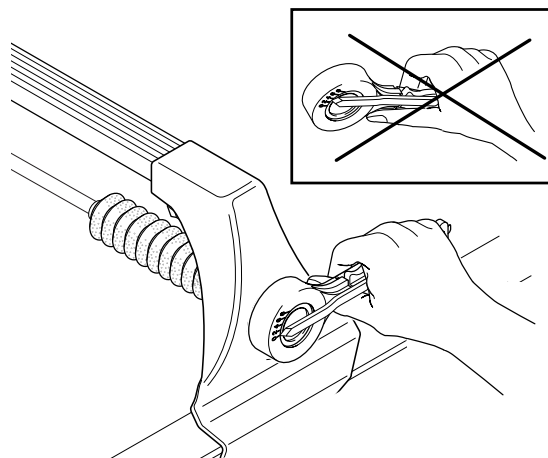
Trägerbügel an den vorgesehenen Montagepunkten auf dem Fahrzeugdach aufsetzen und festschrauben.
Put down the carrier on the mentioned mounting positions on car roof and tighten the screws.



Hinten/Rear

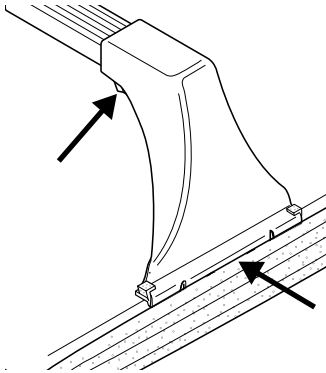
Trägerbügel an den vorgesehenen Montagepunkten auf dem Fahrzeugdach aufsetzen, nach unten drücken und Griffschraube anziehen (siehe unten).
Put down the carrier on the mentioned mounting positions on car roof and tighten the screws.

Zum Festschrauben der Stützfüße Festigkeitsmesser auf den Drehgriff aufsetzen und drehen bis der Zeiger auf max. 3 steht (hauseigener Wert).



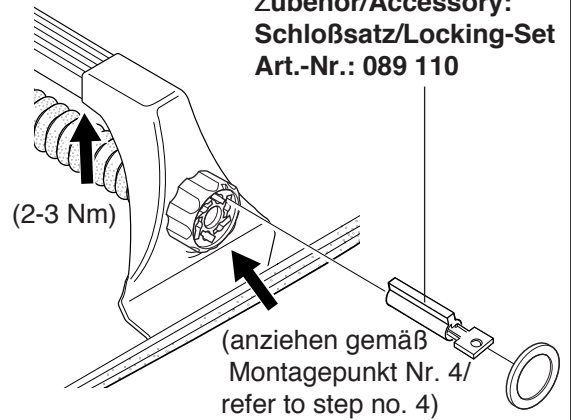
⑤ Endkontrolle/Last check:

Vorne/Front



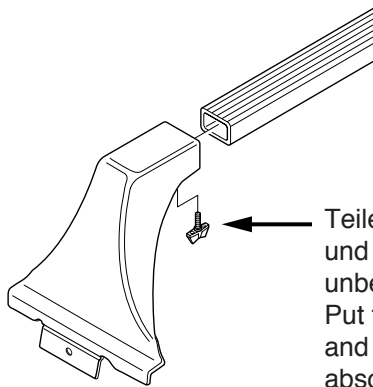
Wichtig/Important!
Vor jedem Fahrtantritt alle Schraubverbindungen nochmals auf festen, formschlüssigen Sitz kontrollieren (Evtl. Schloßsätze vor der Kontrolle entfernen!)
 Before driving check that all screws are fully tightened. (Take away the Locking-Set before the check.)

Hinten/Rear



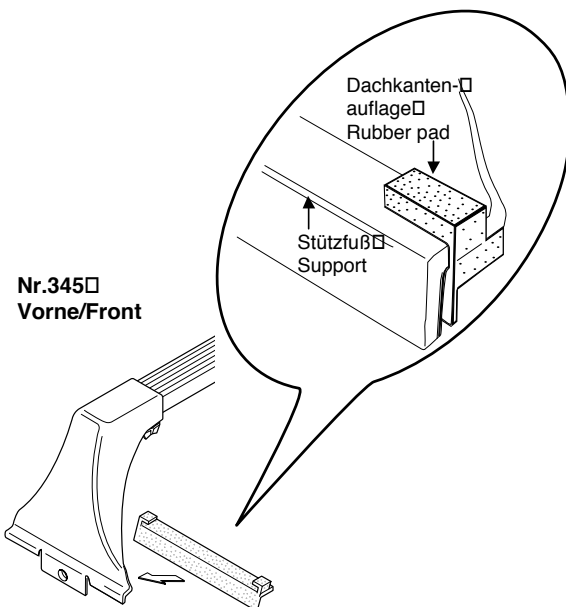
Sollten Sie Ihren Dachlastenträger z.B. für die Reinigung oder den Ersatz von Teilen demontiert haben, ist der Zusammenbau wie unter Punkt ≈ durchzuführen.

≈ Vorne/Front



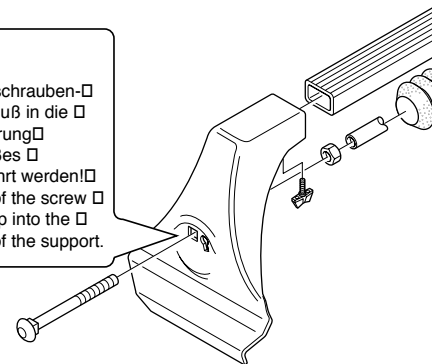
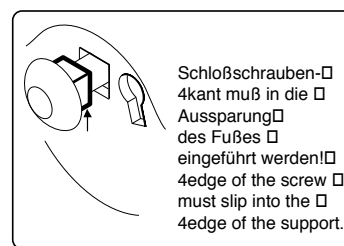
Teile zusammenfügen und Flügelschrauben unbedingt festdrehen!
 Put together the ill. parts and tighten the screws absolutely!

Nr.345 □
 Vorne/Front



Hinten/Rear

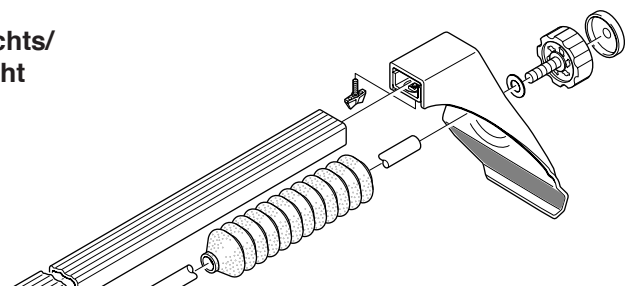
Links/Left



Teile zusammenfügen und Flügelschrauben leicht andrehen!
 Put together the ill. parts and tighten the screws slightly!

Mutter M8 ganz auf die Schloßschraube drehen. Die Gewindestange auf die Schraube drehen, bis diese an der Mutter M8 ansteht. Mit einem 13er Gabelschlüssel die Mutter gegen die Gewindestange festdrehen. (Achten Sie darauf, daß sich dabei die Gewindestange nicht mitdreht.)

Rechts/ Right



Hinweise:

1. Bei Nichtbenutzung (cW-Wert) und vor Benutzen einer Waschanlage Dachlastenträger vom Fahrzeug abnehmen.
2. Für die Original-Lastenträger-Systeme sowie importierte Artikel übernimmt der Hersteller die Gewährleistung nach aktueller gesetzlicher Regelung, soweit es sich um Werksfehler handelt. Das beanstandete Teil muß dem Hersteller zwecks Prüfung kostenfrei zur Verfügung gestellt werden und wird bei berechtigter Reklamation einschließlich der angefallenen Auslagen ersetzt. Bei Reklamationen ist je eine Kopie der Benutzer-Information sowie des Kaufbelegs mit einzusenden.
3. Veränderungen unserer Teile bzw. Vorgaben sowie zweckentfremdete Verwendung liegen außerhalb unserer Verantwortung. Wir haften nicht für fehlerhaften Aufbau bzw. fehlerhafte Benutzung.
4. Änderungen jederzeit vorbehalten.

Warnungen!

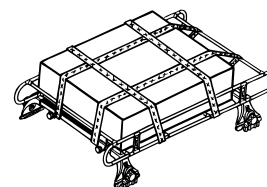
1. Bei offenen Trägern müssen die Markierungen unserer Tragrohre mit dem äußeren Einsteckbereich der Stützfüße enden. Die Tragrohre dürfen die Dachaußenkanten nicht überschreiten. Die senkrechten Markierungen unserer Tragrohre müssen bei geschlossenen montierten Trägern innerhalb des Einsteckbereichs unserer Stützfüße liegen und dürfen nicht sichtbar sein.
2. Beachten Sie verändertes Fahrverhalten bei montierten bzw. beladenen Dachlastenträgern (z.B. Seitenwind, Kurven- und Bremsverhalten!).
3. Beladung: Unbedingt auf verteilte Last (Durchbiegen der Tragrohre) und niederen Schwerpunkt achten!
4. Die zulässige Dachlast gemäß Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers oder eine gegebenenfalls niedrigere Lastwertangabe des Trägerherstellers, dürfen nicht überschritten werden. Zulässige Dachlast = Gewicht Dachlastenträger + Zubehör + Beladung.
5. Die Ladung stets gut mit speziellen Gurten sichern! Lange Lasten müssen auch am Fahrzeugbug bzw. -heck befestigt werden.

Recommendations:

1. Remove the roof carrier from the car when not in use (cw-factor) or by using an automatically car wash.
2. For the original roof carrier systems the producer will take over the full warranty, if it is a question of defectivly produced material. The part inquestion have to be send back, free of any charge, to all the expenses. In case of any claim, you have to send back the users information and the purchase receipt.
3. For all changes out of our engineering instructions or purposes other then originally intend we assume no responsibility. We are not responsible for incorrect montage or deficient use.
4. All changes at any time reserved.

Warnings!

1. The vertical indications of our crossbars have to be placed inside the plug field of our supporters. The crossbars may not exceed the outside edge of the roof.
2. The vehicle handles differently (vulnerability to side wind, cornering, breaking) when a roof rack is fitted and especially when it is loaded.
3. The loading of the rack should distribute the weight evenly and produce the lowest possible centre of gravity. Items of luggage must not protrude out from the load-carrying surface to any great extent (danger of injury, damaging of the rear-flap).
4. Do not exceed the licenced roof load indicated by the vehicle manufacturer or by Atera. Licenced roof load = weight roof carrier + accessories + load.
5. For safety use special straps!



Hersteller/Manufacturer:

Atera®

Eberhard Tittel GmbH
Postfach 2240
D-88192 Ravensburg

Telefon (0751) 7604-0
Telefax (0751) 7604-76

E-Mail: info@atera.de
Web: www.atera.de

